

DVC 3983A (M1312). *Editio minor*, É. Lhôte et JM Carbon, Paris le 24/3/2020.  
ericlhote@hotmail.fr

*Datation* : ca 450-425 : alphabet local de Dodone, cf. *LOD* p. 334. *Gamma* de forme déjà classique. Cependant, le second *rho* présente la forme D : confusion de gravure, ou fausse lecture ? La non-notation des géminées est un fait banal dans les inscriptions archaïques, et ce jusqu'à ca 400 av.

ΗΙ(Π)ΠΙΑΣ ΠΕΡΙ [Τ]-  
ὄν ἔργων

*Hippias (interroge l'oracle) au sujet de son activité (agricole).*

La question d'Hippias fait immédiatement penser au titre d'Hésiode, Ἔργα καὶ ἡμέραι. Hippias est donc un paysan qui s'interroge sur l'avenir de son activité, ou plus précisément sur la prochaine récolte. Noter que, par métonymie, ἔργα peut désigner les terres, les biens (comparer, en français, *labour/labeur*) : ἔργα Ἰθάκης « les terres d'Ithaque » *Od.* 14, 344, πατρώια ἔργα « les domaines paternels » *Od.* 2, 22, etc. Ce sens semble cependant limité à la langue d'Homère. En tout cas l'inscription d'Hippias relève d'un archaïsme caractéristique du style des paysans.